

4. Nếu quý vị đã bổ nhiệm một người đưa ra quyết định và họ có thể đưa ra quyết định liên quan đến bất động sản hay đất đai, phần đó của APP phải được đăng ký với Cơ quan Đăng ký Quyền Sở Hữu Đất Đai Lãnh Thổ Bắc Úc (Northern Territory Land Titles Office), nếu không Cơ quan Đăng ký Quyền Sở Hữu Đất Đai sẽ không công nhận sự giao quyền này. Thủ tục này có lệ phí.

5. Cập nhật hồ sơ sức khỏe điện tử của quý vị nếu APP của quý vị bao gồm các quyết định về chăm sóc sức khỏe. Nếu không có một hồ sơ sức khỏe điện tử, quý vị có thể đăng ký bằng một trong những cách sau đây:

- Truy cập www.myhealthrecord.gov.au
- Gọi điện thoại 1800 723 471
- Đến một trung tâm Medicare
- Qua sự trợ giúp đăng ký của một tổ chức chăm sóc sức khỏe.

6. **Cất giữ APP ở một nơi nào an toàn**, như nơi quý vị cất giữ di chúc. Cho người quyết định của quý vị một bản có chứng nhận. Suy nghĩ xem có nên cho bác sĩ gia đình và/hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cao niên của quý vị một bản.

Các chi tiết liên lạc hữu ích

COTA NT

Spillett House
65 Smith St. Darwin
Email: admin@cotant.org.au
Điện thoại: (08)8941 1004



Văn phòng Ủy Thác Công Lãnh Thổ Bắc Úc

Điện thoại: (08) 8999 7271

Dịch vụ Pháp Luật Cộng đồng Darwin

Điện thoại: (08) 8982 1111

Hồ sơ Sức khỏe của Tôi

Điện thoại: 1800 723 471

Nguồn Thông tin:

Bộ Tư Pháp và Bộ Trưởng Tư Pháp NT,
www.nt.gov.au/law/rights/advance-personal-plan

Dịch vụ Pháp Luật Cộng đồng Darwin

www.dcls.org.au

Thông tin trong tờ dữ liệu này đúng vào Tháng 1, năm 2019.

Từ chối trách nhiệm: Thông tin trong ấn bản này là một hướng dẫn về luật ở Lãnh thổ Bắc Úc. Thông tin không thay thế lời khuyên pháp lý. Đối với các vấn đề pháp lý cụ thể, quý vị hãy nói chuyện với một luật sư.

Lưu ý:

Các Hoạch Định Trước vấn đề Cá Nhân là các văn bản quan trọng để bảo vệ các quyết định của quý vị.

Để điền đơn hãy cân nhắc việc tìm lời khuyên pháp lý và của một chuyên viên y khoa.



Hoạch Định Trước vấn đề Cá Nhân (Advanced Personal Plan – APP) là gì?

Hoạch Định Trước vấn đề Cá Nhân là một văn bản pháp lý trình bày các lựa chọn của quý vị liên quan đến sức khỏe, tài chính và đời sống của mình sau này, khi quý vị không thể tự đưa ra các quyết định đó nữa.

Điều này có thể xảy ra do già yếu, bệnh tật, tai nạn, hoặc một sự kiện đổi đời khác.

Ở Lãnh Thổ Bắc Úc kể từ Tháng 3, năm 2014 Hoạch Định Trước vấn đề Cá Nhân (APP) thay thế Giấy Ủy Quyền Dài Hạn (Enduring Power of Attorney – EPA). EPA được lập trước ngày này tiếp tục có hiệu lực.

Ai có thể lập APP?

Bất kỳ ai là người trưởng thành (ít nhất 18 tuổi) không có một người được bổ nhiệm là giám hộ của họ (dưới Đạo luật Giám Hộ cho Người Trưởng Thành); và là người có khả năng đưa ra quyết định.

Người có năng lực đưa ra quyết định, phải là người có khả năng:

- Hiểu và ghi nhớ thông tin;
- Đánh giá thông tin để đưa ra các quyết định;
- Truyền đạt quyết định đó.

APP có thể bao gồm những gì?

Hoạch định bao gồm những gì là sự lựa chọn của quý vị. Quý vị có thể bao gồm các chỉ dẫn về bất kỳ vấn đề nào dưới đây cho bản thân:

- chăm sóc sức khỏe;
- các nhu cầu về đời sống;
- tài chính;
- quý vị muốn ai là người đưa ra quyết định cho quý vị.

Nếu đổi ý về hoạch định của mình, quý vị có thể sửa đổi hoặc hủy bỏ hoạch định bất cứ lúc nào, miễn là quý vị vẫn còn năng lực đưa ra quyết định.

APP gồm có ba phần. Quý vị không cần thiết phải điền hết cả ba phần, nhưng điều quan trọng là hãy đọc kỹ cả ba phần.

1. Tuyên bố Trước về việc Chăm sóc

Đây là sự tuyên bố về các lựa chọn của quý vị và cách quý vị muốn ai đó hành động nếu họ là người đưa ra quyết định cho quý vị.

Việc này gồm có sinh hoạt trong cuộc sống thường ngày; ví dụ như cách quý vị muốn ăn mặc, chế độ ăn uống của quý vị, các vấn đề chăm sóc sức khỏe, chỗ ở, việc làm, học tập, văn hóa hay nhu cầu về mặt tâm linh, các vấn đề về tài chính, quản lý tài sản hoặc sở hữu bất động sản.

2. Sự Ưng thuận được Quyết định Trước

Đây là các sự ưng thuận có ràng buộc pháp lý đối với nhà chăm sóc sức khỏe của quý vị và có thể bao gồm các quyết định về hiến tạng nội tạng, chăm sóc giảm nhẹ, các chỉ dẫn về hỗ trợ sống, hoặc các chỉ thị đặc biệt khác ví dụ không chấp nhận truyền máu, truyền thức ăn qua ống mũi-dạ dày. Các bác sĩ và chuyên viên y tế bắt buộc phải làm theo mọi chỉ dẫn của quý vị về việc chăm sóc sức khỏe và điều trị y tế trong tương lai.

Đối với các quyết định chăm sóc sức khỏe, quý vị nên tìm lời khuyên của một chuyên viên y khoa.

3. Những người đưa ra quyết định

Quý vị có thể bổ nhiệm một hay nhiều người đưa ra quyết định, thi hành một cách riêng biệt hay cùng với nhau, hoặc bổ nhiệm một người cho mỗi mục đích ví dụ một người sẽ quản lý vấn đề sức khỏe và đời sống, còn một người khác quản lý các vấn đề tài chính cho quý vị. Họ phải là những người quý vị tin tưởng để đưa ra các quyết định này.

Một người được bổ nhiệm đưa ra quyết định dưới APP không được phép lập, thay đổi hay hủy APP.

Khi nào APP có hiệu lực?

APP bắt đầu có hiệu lực khi hoạch định đã được ký và có người làm chứng. Hoạch định sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến khi nào quý vị thay đổi hay hủy nó, hoặc thời hạn được nêu đã hết. Hoạch định chỉ được thi hành nếu quý vị mất đi khả năng tự đưa ra quyết định cho chính mình. Trong một vài trường hợp Tòa Tài Phán Kháng cáo Dân sự và Quản lý của Lãnh Thổ Bắc Úc (Northern Territory Civil and Administrative Appeals Tribunal) cũng có quyền sửa đổi hay hủy bỏ APP.

Tác động của Giấy Ủy Quyền hay Di chúc

APP không ảnh hưởng đến Giấy Ủy Quyền hay di chúc của quý vị.

Giấy Ủy Quyền chỉ áp dụng khi quý vị còn năng lực đưa ra quyết định.

Tôi có thể lập APP bằng cách nào?

1. **Lấy một mẫu đơn APP** từ Văn phòng Ủy Thác Công Lãnh Thổ Bắc Úc từ trang mạng tại <https://nt.gov.au/law/rights/advance-personal-plan>.

2. **Hoàn tất tờ đơn APP** và tìm người có thẩm quyền để làm chứng (Những người nhân chứng thích hợp được liệt kê trong tờ đơn).

3. **Đăng ký đơn APP** với Văn phòng Ủy Thác Công Lãnh Thổ Bắc Úc. Việc đăng ký là tự nguyện nhưng làm vậy sẽ dễ cho người đưa ra quyết định hay các chuyên viên y khoa của quý vị tìm nó, nếu họ không có một bản. Đăng ký đơn là miễn phí. Khi đăng ký, đơn phải được điền đầy đủ.